

KOMAKI-Jornal Informativo Sobre a Vida Cotidiana

3
2022

P1 ● Bem-vindo à Biblioteca!

P2 ● Calendário dos Exames Médicos Materno Infantil e outros

P3 ● Aviso sobre os Exames Médicos para Adultos

● Sobre o Subsídio Especial Provisório para Famílias Isentas do Imposto Residencial entre outros

P4 ● Sobre o serviço de consultas sobre status de residência / Aviso sobre o balcão de consultas para estrangeiros

P4 ● O próximo prazo de vencimento para o pagamento dos impostos é o dia 31/03(quinta)

P5 ● Ônibus circular de Komaki "Komakuru"

● Vamos nos unir com uma saudação!

P6 ● 1º Plano Básico do Plano de Estímulo ao Desenvolvimento Urbano de Komaki

● Simples, sem a necessidade de preencher! "Guichê Inteligente de Komaki"

Bem-vindo à Biblioteca!



A Biblioteca Central de Komaki inaugurada em março de 2021 é um belo lugar. Não deixem de conhecê-la.

Ponto 1

Poderá relaxar pois também há uma cafeteria com assentos ao ar livre e sofás.

Ponto 2

Há livros em idioma estrangeiro e LL Books de fácil leitura para as pessoas que começaram a estudar a língua japonesa. Também há revistas de moda e esportes, CDs e DVDs.

Ponto 3

Realização de eventos e sessões de leitura (leitura de livros infantis) todos os meses. Poderá se divertir junto com as crianças.

Ponto 4

Há a Sala do Silêncio onde é proibido conversar e salas individuais para entrar sozinho. Poderá se concentrar nos estudos e ler livros. É possível fazer a reserva via internet.



Preparamos um guia de uso em 5 idiomas (inglês, espanhol, português, chinês e vietnamita) + japonês de fácil compreensão.

Venha nos visitar!

<https://www.library.komaki.aichi.jp/child/use>



Contato Biblioteca Central de Komaki TEL.0568-73-9951

Calendário dos Exames Médicos Materno Infantil e outros

※Poderá ocorrer alterações ou cancelamentos de acordo com a situação, para evitarmos a propagação do contágio do novo coronavírus.

Tipo	Data	Local	Horário de recepção	Público-alvo, conteúdo, inscrições, etc.
Exame médico para bebês de 4 meses/ Exame odontológico da mãe	01/Mar(Ter)	Centro de Saúde	13h05 às 13h55	Nascidos entre 01 a 08/11/2021
	08/Mar(Ter)			Nascidos entre 09 a 16/11/2021
	15/Mar(Ter)			Nascidos entre 17 a 24/11/2021
	22/Mar(Ter)			Nascidos entre 25 a 30/11/2021
Exame médico para crianças de 1 ano e 6 meses	04/Mar(Sex)	Centro de Saúde	13h05 às 14h15	Nascidos entre 01 a 10/09/2020
	11/Mar(Sex)			Nascidos entre 11 a 20/09/2020
	18/Mar(Sex)			Nascidos entre 21 a 30/09/2020
Exame odontológico para crianças de 2 anos e 3 meses	03/Mar(Qui)	Centro de Saúde	09h00 às 10h10	Nascidos entre 01 a 15/12/2019
	17/Mar(Qui)			Nascidos entre 16 a 31/12/2019
Exame médico para crianças de 3 anos	02/Mar(Qua)	Centro de Saúde	13h05 às 14h15	Nascidos entre 01 a 10/03/2019
	09/Mar(Qua)			Nascidos entre 11 a 20/03/2019
	16/Mar(Qua)			Nascidos entre 21 a 31/03/2019
Vacina BCG	07/Mar(Seg)	Centro de Saúde	13h45 às 14h30	De 5 meses a 1 ano incompletos após o nascimento. (O período padrão de vacinação é de 5 a 8 meses após o nascimento)
	14/Mar(Seg)			
	23/Mar(Qua)			

※Enviamos antecipadamente uma carta para o público-alvo. Favor verificar os detalhes do horário de recepção pela carta.

※Favor utilizar máscara e não esquecer de trazer a Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança e uma toalha de banho.

※Não deixe de submeter as crianças aos exames médicos. Caso não possa comparecer, favor consultar o Centro de Saúde.

Curso de introdução alimentar para bebês (Primeira parte: Curso Gokkun)	09/Mar(Qua)	Centro de Saúde	10h00 às 11h00 (previsão)	● Público-alvo/ Responsáveis com bebê de mais de 4 meses de idade, sendo que o bebê também pode participar. ● Trazer/ Caderneta de Saúde Materno-Infantil, toalha de banho, chá e material de escrita. ● Taxa/ Gratuita ● Inscrições/ Centro de Saúde	Necessário agendar
Curso de introdução alimentar para bebês (Segunda parte: Curso Kami-kami)	18/Mar(Sex)	Centro de Saúde	10h00 às 11h00 (previsão)	● Público-alvo/ Responsáveis com bebê de mais de 9 meses de idade, sendo que o bebê também pode participar. ● Trazer/ Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança, toalha de banho, chá e material de escrita. ● Taxa/ Gratuita ● Inscrições/ Centro de Saúde	Necessário agendar
Curso para Pais e Mães	13/Mar(Dom)	Centro de Saúde	10h00 às 11h30	● Público-alvo/ Gestantes com a data prevista para o parto entre os meses de junho a setembro e os seus maridos que residem no Município de Komaki. (É aceito também a participação somente da gestante)	Necessário agendar
	● Conteúdo/ Sobre o convívio com o bebê, o papel do pai, a alimentação durante a gestação, experiência de pegar um boneco de bebê no colo e o conhecimento de nossa comida caseira (medição da concentração de sal). ※O conteúdo poderá sofrer alterações. ● Trazer/ A Caderneta de Saúde Materno-Infantil, material de escrita, sopa (cerca de 30ml) para a medição da concentração de sal, bebida e toalha de banho. ● Taxa/ Gratuita ● Inscrições/ Favor agendar por telefone ligando para o Centro de Saúde.				
Consulta sobre Prevenção Contra a Cárie “Niko-Niko”	04/Mar(Sex)	Oshiro Jidokan Tel.: 0568-78-0046	10h00 às 11h15	● Público-alvo/ Bebês (é recomendado principalmente para crianças com cerca de 1 ano de idade) ● Conteúdo/ Consulta sobre as preocupações e inseguranças relacionadas à escovação e alinhamento dos dentes. ● Trazer/ A Caderneta de Saúde Materno-Infantil, escova dental e toalha de banho. ● Taxa/ Gratuita ● Inscrições/ Oshiro Jidokan	Necessário agendar
Visita ao bebê	Os Guardiões da Saúde e os Guardiões da Saúde veteranos farão uma visita às residências com bebês de 1 a 3 meses após o nascimento para levar um presente de felicitações pelo nascimento da criança. (Perguntaremos por telefone a data mais conveniente)				
Emissão da Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança	Dias úteis, de segunda a sexta. (Exceto feriados e Feriado do Ano Novo.)	Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar)	09h30 às 17h30	● Conteúdo: Uma enfermeira da saúde pública ou uma enfermeira obstetra irá entregar a Caderneta de Saúde da Mãe e da Criança. Fique à vontade para efetuar consultas sobre as suas preocupações e inseguranças durante a gravidez. ● Trazer: A notificação de gravidez ou o atestado médico, Zairyu Card e o cartão My Number (as pessoas que não possuem o cartão necessitarão apresentar o cartão de aviso do “My number”)	
Consulta sobre amamentação	01/Mar(Ter)	Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar)	10h00 às 12h00	● Taxa/ Gratuita ● Inscrições/ Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar)	Necessário agendar
	08/Mar(Ter)		10h00 às 12h00		
	14/Mar(Seg)		13h00 às 16h00		
	15/Mar(Ter)		10h00 às 12h00		
	22/Mar(Ter)		10h00 às 12h00		
	29/Mar(Ter)		10h00 às 12h00		
Consultas sobre a criação dos filhos, gravidez e parto	04/Mar(Sex)	Oshiro Jidokan Tel.: 0568-78-0046	10h00 às 11h15	● Conteúdo/ Consulta sobre as preocupações e inseguranças relacionadas à educação e criação dos filhos, medição da massa corporal, medição pressão arterial e exame de urina (somente aos interessados). ● Taxa/ Gratuita ● Inscrições/ Oshiro Jidokan	Necessário agendar
Notificação para bebês de baixo peso	Favor entregar a notificação para bebês de baixo peso, para bebês nascidos com peso inferior a 2500g. ● Local de entrega: Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar) ou na Prefeitura (1º andar na divisão: Hoken Iryouka)				
Comemoração do 1º Aniversário	Por volta dos 10 meses do bebê, enviaremos um questionário à sua residência. Entregue o questionário preenchido até a data indicada e ganhe um presente. ● Local de entrega/ Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar) ou em um dos Jidokan de Komaki				

Pessoas que desejam saber mais detalhes, favor se informar pelo telefone de contato mencionado no lado direito.

Contato

Centro de Saúde TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545

Kosodate Sedai Houkatsu Shien Center (Lapio 3º andar) TEL.0568-71-8611 FAX.0568-71-8612

Aviso sobre os Exames Médicos para Adultos

※Poderá ocorrer alterações e cancelamentos para evitarmos a propagação do contágio do novo coronavírus.

	Tipo	Data	Local	Público-alvo, taxas, inscrições, etc.
Exames coletivos	Exame individual de câncer do colo do útero (Exame ginecológico, inspeção visual e citodiagnóstico)	● Período dos exames: Até o dia 31/03 (quinta)	Clínicas de Obstetrícia e Ginecologia do Município de Komaki.	● Público-alvo/ Moradoras registradas no município de Komaki com mais de 20 anos de idade e que se enquadram em um dos itens do quadro abaixo: ● Taxa/ Exame de câncer cervical 1000 ienes; Exame de câncer cervical e do corpo do útero 2000 ienes (Acima de 70 anos 500 ienes) ※ O exame de câncer do corpo de útero é somente para as pessoas que o médico considerar necessário. ● Inscrições/ Pessoas que se enquadram do ① ao ③ no quadro abaixo: Clínicas de Obstetrícia e Ginecologia do Município de Komaki. - Pessoas que se enquadram no ④: Favor se informar com antecedência no Centro de Saúde.
	Exame individual de câncer de mama (Mamografia)		Miwa Ladies Clinic Komaki Youtei Kinen Byouin	● Público-alvo/ Moradoras registradas no município de Komaki com mais de 40 anos de idade e que se enquadram em um dos itens do quadro abaixo. ● Taxa/ 1500 ienes (Acima de 70 anos 500 ienes) ● Inscrições/ Pessoas que se enquadram do ① ao ③ do quadro abaixo: Miwa Ladies Clinic (Tel: 0568-76-2603) e Komaki Youtei Kinen Byouin (Tel: 0568-65-7517) - Pessoas que se enquadram no ④ do quadro abaixo: Favor se informar com antecedência no Centro de Saúde.

Público-alvo	① Pessoas que receberam o cupom gratuito.	② Pessoas que nasceram antes do dia 07/01/1989 em ano par do calendário japonês.
	③ Pessoas que nasceram após o dia 08/01/1989 em ano ímpar do calendário japonês.	④ Pessoas que não se enquadram nos itens de ① a ③ e que não se submeteram ao exame do ano de 2020.

Sobre o [câncer de mama e o câncer do colo de útero]

※O exame de câncer de mama (mamografia) e de câncer do colo de útero são realizados 1 vez a cada 2 anos de acordo com o "Guia de Exames de Câncer" do Ministério da Saúde, do Trabalho e Bem-Estar do Japão.

Contato Centro de Saúde TEL.0568-75-6471 FAX.0568-75-8545

Sobre o Subsídio Especial Provisório para Famílias Isentas do Imposto Residencial entre outros

Os efeitos provocados pela propagação do novo coronavírus estão se prolongando, sendo que as famílias isentas do imposto residencial entre outros poderão receber o subsídio especial provisório para o auxílio do seu dia a dia.

Famílias isentas do imposto residencial

- **Famílias que serão beneficiadas ...**
Famílias que preencham ambos os requisitos abaixo, sendo que todos os membros da família devem na data de 10/12/2021 estarem residindo no Município de Komaki.
 - ① Estarem isentos do imposto municipal do ano fiscal de 2021;
 - ② Não ser uma família só com familiares dependentes de uma pessoa que contribui com o imposto municipal.

※De acordo com o tratado fiscal, as famílias isentas do imposto residencial não poderão ser beneficiadas.

- **Valor a receber ... 100.000 ienes por família**

● Como proceder ...

- ① O aviso de confirmação será enviado pelo correio durante o mês de Fevereiro para as famílias que poderão ser beneficiadas pelo subsídio.
- ② Favor verificar o conteúdo após receber o aviso de confirmação, preencher os dados necessários e enviá-lo de volta. ※O aviso de confirmação deverá ser enviado de volta até o dia 31/05 ao município, caso contrário não poderá receber o subsídio.

- **Período de entrega ... Até o dia 31/05/2022(terça)**

Famílias com alteração brusca no orçamento familiar (redução na renda)

Famílias entre as famílias que não se enquadram nos casos acima, que foram consideradas estarem em circunstâncias semelhantes ao das famílias isentas do imposto residencial e que tiveram uma alteração brusca no orçamento familiar (redução na renda) após o mês de Janeiro de 2021 pelos efeitos provocados pela propagação do novo coronavírus.

- **Valor a receber ... 100.000 ienes por família**

- **Modo de procedimento ...** Favor entregar o formulário de solicitação na prefeitura. É necessário apresentar um documento para a comprovação da renda (holerite, etc.).

- **Período para a solicitação ... Até o dia 30/09/2022(sexta)**

Contato Central de Atendimento sobre o Subsídio Especial Provisório TEL.0568-54-1517
9:00~17:00 (Fechado aos sábados, domingos e feriados)



Sobre o serviço de consultas sobre status de residência

Será possível fazer consultas sobre o status de residência com um funcionário do Departamento de Controle da Imigração de Nagoya (Nagoya Nyūkan).

Consultas dos meses de
Março e Abril

Data e horário 02/03(quarta) e 06/04(quarta). A partir das 13h00, das 14h00, das 15h00 e 16h00.

Horário das consultas

45 minutos por dupla
(favor comparecer sozinho ou acompanhado por uma pessoa)

Taxa

Gratuita

Local

Prefeitura Municipal de Komaki (Gabinete para a Promoção da Convivência Multicultural).
Atendemos também consultas por telefone e pelo Zoom em sua casa.

Idiomas

Japonês de fácil compreensão. Espanhol, inglês e português (com intérprete).
Atenderemos consultas em outros idiomas utilizando um aparelho de tradução instantânea.

Inscrições

É necessário agendar. Favor telefonar para o Gabinete de Promoção da Convivência Multicultural até 2 dias antes da data em que deseja se consultar.

※Atendemos também consultas em japonês.

※Também, para os outros idiomas a consulta é possível com o uso do aparelho de tradução instantânea.

Aviso sobre o balcão de consultas para estrangeiros

Dentro da Sede da Prefeitura do Município de Komaki,
2º andar no Gabinete para a Promoção da Convivência Multicultural. Das 09h00 às 17h00 (fechado das 12h00 às 13h00)

Português, espanhol e inglês | De segunda à sexta

Além da presença de funcionários que atendem na Divisão de Seguro e Assistência Médica e na Divisão de Educação Infantil e Creches em português (das 09h00 às 17h00), na Divisão de Assuntos sobre Bem-Estar Social em português (das 09h00 às 16h30) e no Kosodate Sedai Hokatsu Shien Center em português e espanhol (das 09h30 às 17h30).

Contato Gabinete para a Promoção da Convivência Multicultural TEL.0568-39-6527, 0568-76-1675 (Ligação direta para o intérprete)

O próximo prazo de vencimento para o pagamento dos impostos é o dia 31/03(quinta)

Favor
efetuar o
pagamento
com
antecedência!

- Imposto do Seguro Nacional de Saúde (10ª parcela)
- Taxa do Seguro de Assistência aos Idosos e Doentes (9ª parcela)
- Taxa do Seguro de Assistência Médica para Idosos com Idade Avançada (8ª parcela)

Para evitar esquecer-se do pagamento, o débito automático é a forma mais prática. As pessoas que fazem o pagamento dos impostos por débito automático, favor verificarem o saldo da conta até o dia anterior ao vencimento do pagamento. Também é possível efetuar o pagamento (quitar) pelos aplicativos para smartphone "PayB", "PayPay" ou "LINEPay".

※As pessoas que utilizam o serviço de débito automático não poderão fazer o pagamento pelo aplicativo.

Favor verificar no site de cada aplicativo a forma de usá-los.



Quando não puder fazer o pagamento até a data determinada devido à redução do salário ou outros motivos, pedimos para que consulte a Divisão de Arrecadação.
Passando da data determinada, terá que pagar uma multa (valor pago no atraso do pagamento).

Para as pessoas que não podem pagar os impostos por estarem ocupadas durante o período do dia dos dias úteis...

É possível efetuar o pagamento no balcão da prefeitura todos os domingos. (Exceto no final e início do ano)

① No 2º andar da Sede da Prefeitura é possível fazer consultas sobre como pagar os impostos. Também pode-se efetuar o pagamento dos impostos.

Data ► 13/03(domingo) e 27/03(domingo). Das 08h30 às 17h15.

② No 1º andar da Sede da Prefeitura é possível efetuar o pagamento dos impostos.

Data ► 06/03(domingo), 13/03(domingo), 20/03(domingo) e 27/03(domingo). Das 08h30 às 17h15.

③ Com a notificação de pagamento dos impostos com código de barras é possível também efetuar o pagamento nas lojas de conveniência. ※Entretanto, somente até o prazo determinado na notificação de pagamento dos impostos.

※A Sede da Prefeitura é um dos locais para a vacinação contra o novo coronavírus, sendo que haverá um grande número de pessoas. Por favor, lave bem as mãos e use máscara.

※Aviso sobre os atestados: O atestado de pagamento de impostos é emitido na Divisão de Arrecadação (2º andar ⑤). O comprovante de renda/declaração fiscal são emitidos na Divisão do Imposto Municipal (2º andar ③).

Contato Divisão de Arrecadação (Shuzei-ka) TEL.0568-76-1117/0568-76-1118



Ônibus circular de Komaki “Komakuru”



Uma parte das linhas do ônibus circular de Komaki “Komakuru” foram alteradas a partir do dia 01/03/2022.

Favor ler o guia do Komakuru para mais detalhes. O guia se encontra nos ônibus “Komakuru”, na Prefeitura e outros locais.



Quando o ônibus virá?

Verifique as informações de operação dos ônibus fazendo a leitura do código QR pelo smartphone ou celular.



Linhas que oferecem o serviço

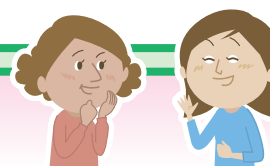
※As linhas coloridas são as linhas que sofreram alterações.
(19 linhas dentre as 23 linhas em serviço)

Nome da linha	Conteúdo revisado
1 Linha Komaki Eki – Shiyakusho	Sem alteração
2 Linha Kawachiya	Alteração dos horários
3 Linha Fujishima	Alteração das rotas/ horários, instalação de novos pontos de ônibus
4 Linha Ichinokuta	Sem alteração
5 Linha Komakihara	
6 Linha Iwasaki	
7 Linha Tōkadaï	Alteração dos horários
11 Linha Ajioka – Tōkadaï	
12 Linha Fumitsu	
13 Linha Noguchi – Ōyama	
H1 Linha Funatsu	
H2 Linha Mitsubuchikita	
H3 Linha Muranaka	
H4 Linha Mamahara	
H5 Linha Kasuganji	Alteração das rotas/ horários, instalação de novos pontos de ônibus
H6 Linha Taki	
A1 Linha Tagata	Alteração do horário, instalação de novos pontos de ônibus
A2 Linha Kubolsshiki	Alteração dos horários
A3 Linha Iwasakihara	
T1 Linha Shinooka – Hikarigaoka	
T2 Linha Shiroyama – Ōkusa	
T3 Linha Ikenouchi – Kamizue	
T4 Linha Takane	

Contato Divisão de Manutenção Urbana TEL.0568-76-1138

Vamos nos unir com uma saudação!

~O mês de Março é o mês de intensificação da prevenção dos suicídios~



No mês de Março temos a mudança da estação, mudança do ambiente em que vivemos, etc. Há pessoas que acabam tendo sua saúde mental prejudicada nessa época do ano.

① Vamos nos unir com uma saudação!

Não tenho uma resposta mesmo quando eu digo “Bom dia” ...Não tem percebido algo diferente no estado das pessoas ao seu redor?

Dizer “Bom dia”, “Até mais” são mensagens que significam que “Me preocupo com você”, “Você não está sozinho”. Que tal experimentar demonstrar esses sentimentos? Saudar alguém importante para você, esse ato é o ato do “Guardião”. A saudação é o primeiro passo para ser um guardião.

② Você sabe o que é o guardião?

Há pessoas que podem serem salvas por você.

O “Guardião” são pessoas que percebem as pessoas que se encontram com alguma preocupação e que os protegem, puxando uma conversa, ouvindo os seus problemas e dando o auxílio necessário.

Que tal experimentar puxar uma conversa com a pessoa que é importante para você, quando perceber algo diferente nela? A pessoa que se encontra com alguma preocupação irá se tranquilizar quando alguém ouvir e pensar junto com ela.

Não é necessária nenhuma qualificação especial.

Qualquer pessoa pode ser o guardião de alguém.

Contato Centro de Saúde TEL.0568-75-6471

1º Plano Básico do Plano de Estímulo ao Desenvolvimento Urbano de Komaki

O que é o 1º Plano Básico do Plano de Estímulo ao Desenvolvimento Urbano

É um plano que reúne projetos de como o Município de Komaki deve realizar o desenvolvimento urbano entre o período dos anos fiscais de 2019 à 2026.

As 3 medidas básicas para uma sociedade de coexistência multicultural

Objetivo

Tem como objetivo uma cidade de coexistência multicultural onde os cidadãos japoneses e estrangeiros possam participar ativamente, independente da nacionalidade, compreendendo e respeitando mutuamente os direitos humanos fundamentais, aprofundando o intercâmbio através da colaboração e do apoio mútuo.

Como será desenvolvido (o que será feito)

- 1 Preparação do ambiente fazendo de nossa cidade um local agradável para os cidadãos estrangeiros viverem.
- 2 Aumentar as oportunidades para que os cidadãos japoneses e estrangeiros possam aprender suas mútuas "diferenças", participando ativamente na comunidade.

Avanço do indicador
(indicador da situação de
nossa cidade)

Indicador	Valor padrão	Objetivos para o ano fiscal de 2026	Valores reais do ano fiscal de 2020
Tem oportunidade para ter contato com cidadãos estrangeiros no dia a dia. Proporção de cidadãos japoneses	33.3% (ano fiscal de 2017)	↗	29.0%
Porcentagem de alunos estrangeiros que avançam para o ensino médio após se formarem no ensino fundamental	84.4% (ano fiscal de 2018)	↗	87.5%

Contato Divisão da Política da Secretaria TEL.0568-76-1105

Simples, sem a necessidade de preencher! "Guichê Inteligente de Komaki"

No "Guichê Inteligente de Komaki" as pessoas que comparecerem à sede da prefeitura para procedimentos formais, não terão a necessidade de preencherem o nome, endereço e outros itens diversas vezes, sendo necessário apresentar somente o cartão My Number e o Zairyu Card e fazendo a "confirmação/ assinatura".

※O serviço estará à disposição nas sucursais a partir de Novembro de 2022.

Etapa 1



Dizer qual solicitação deseja fazer e mostrar o documento de identidade.

Usuário do guichê



O funcionário irá elaborar o formulário de solicitação.

Funcionário

Etapa 2



Verificar o formulário de solicitação que foi elaborado e assinar.

Usuário do guichê

Emissão

Isso não irá mais acontecer!

- Não sabe como preencher?
- Preenchimento do nome e endereço por diversas vezes.

Serviço disponível aos seguintes procedimentos

Transferência de residência (entrada*/ mudança de endereço/ saída), cópia do cartão de residente/ atestado de pagamento dos impostos/ Subsídio infantil/ cartão My Number, etc.
※O serviço para o procedimento de transferência de residência (entrada) terá início a partir de Junho de 2022.



Contato Divisão de Assuntos Cíveis TEL.0568-76-1121 / Divisão da Reforma Administrativa TEL.0568-76-1156

Edição
&
publicação

Seção de Convivência Multicultural, Gabinete para a Promoção da Convivência Multicultural, Departamento Relacionado ao Cotidiano dos Cidadãos, Prefeitura do Município de Komaki
Endereço: Código postal 485-8650 - Aichi-ken Komaki-shi Horinouchi 3-1
Tel: 0568-39-6527 Fax: 0568-72-2340 <http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/10820.html>

※Para mais detalhes, confirme o conteúdo nos respectivos balcões.

Komaki Jornal Informativo Procurar



PRINTED WITH
SOYINK

Uso de tinta à base de óleo de soja para preservação do meio ambiente.

Uso de papel reciclável para preservação do meio ambiente.